

L'agenda culturel

janvier - février - mars - avril 2021

Saran



{ Ensemble, vivons notre ville ! }

www.ville-saran.fr



Oyez !

ÉDITO



Jean-Paul Vanneau
Adjoint au maire
délégué à la Culture et
aux Associations.

2021 !

Enfin 2020 est dernière nous ! Une année ponctuée d'annulations en série. La culture a été sacrifiée pendant cette crise. Je souhaite de tout cœur que le monde culturel se relève de cette situation catastrophique. Le monde de la culture souffre. Toutes ces personnes qui font l'exception culturelle française doivent être soutenues.

La France est un pays de culture. Nous pensions pouvoir ouvrir nos structures culturelles, vous proposer des spectacles et des animations... Le seul loisir que le gouvernement a proposé après le second confinement était d'aller faire ses courses dans les grandes surfaces.

À Saran, le Pôle culturel et les associations étaient prêts à reprendre. Ils le sont toujours et c'est pour cette raison que vous découvrirez dans ce nouveau numéro de Oyez, de nombreuses sorties culturelles. Que ce soit du Théâtre, des expositions, des concerts, des ateliers... il est plus que nécessaire de voir l'avenir avec optimisme, de ne pas baisser les bras et de continuer à vous proposer une programmation culturelle de qualité.

En 2021, la médiathèque vous proposera de nouvelles activités autour du numérique. C'est un nouveau secteur que nous souhaitons développer et je ne doute pas que toute l'équipe saura vous surprendre.

Autres événements qui reviennent cette année : « Les P'tits printemps », un festival pour les tout-petits, Text'Avril, festival autour de l'écriture contemporaine...

Enfin, au printemps nous reprendrons nos actions « Hors les murs » pour continuer de vous apporter la culture dans vos quartiers.

Bien sûr, nous sommes dépendants de la situation sanitaire et des décisions gouvernementales. Restez donc à l'affût sur notre site web et sur nos réseaux sociaux pour vérifier que ces animations et ces activités sont bien maintenues.

Je ne peux qu'espérer et souhaiter que 2021 ne subisse pas le même sort que 2020.

Bonne année à tous !

JANVIER p.4 > p.9

THÉÂTRE - Bleue // **ATELIER D'ÉCRITURE** - Ronde des mots // **CLUB** - Club de lecture //
EXPOSITION - Bande de naïfs // **PRIX LITTÉRAIRE** - Lancement du prix LuVu // **THÉÂTRE** - Hélas //
CLUB - La papote du mardi // **CONCERT** - Henri Death & Ze Grands Gamins // **ATELIER** - L'heure du jeu vidéo //
RENCONTRE DÉDICACE - Catherine Secq //

FÉVRIER p.10 > p.15

EXPOSITION - Valérie Barrault et Jean-Claude Picard // **ATELIER NUMÉRIQUE** - Café numérique // **MUSIQUE** - P'tit déj musical //
THÉÂTRE - Pingouin (Discours amoureux) // **CONCERT** - Rencontre musicale avec JP Nataf // **CLUB** - Club de lecture //
HISTOIRES - Histoires pour les grandes oreilles // **THÉÂTRE** - Saint-Félix // **HISTOIRES** - Histoires pour les petites oreilles //

MARS p.15 > p.25

ATELIER - Goûter numérique // **ATELIER** - Création numérique //
FESTIV'ELLES 2021 //
CONCERT - Charlélie Couture // **ATELIER** - L'heure du jeu vidéo // **IMMERSION SENSORIELLE** - La nuit - La Brume //
THÉÂTRE - Ravie // **HISTOIRES** - Histoires pour les petites oreilles // **CONCERTS** - 23^e Fête de la batterie // **ATELIER D'ÉCRITURE** -
Ronde des mots // **CLUB** - Club de lecture // **CLUB** - La papote du mardi // **THÉÂTRE** - Babil //

AVRIL p.25 > p.33

MUSIQUE - P'tit déj musical //
FESTIVAL TEXT'AVRIL // **EXPOSITION** - Mythologies du quotidien //
LES P'TITS PRINTEMPS //
CLUB - Club de lecture // **BOURSE AUX LOISIRS CRÉATIFS** // **THÉÂTRE** - K/C //
RENDEZ-VOUS HORS LES MURS //

STAGES MLC (MAISON DES LOISIRS ET DE LA CULTURE) ADULTES ET ENFANTS p.34 > p.35

STAGES ART'S DANSE p.36

PLAN DE SARAN p.37

INFOS PRATIQUES p.38 > p.39

*La programmation est susceptible de modifications selon l'actualité liée
à l'épidémie de la COVID 19, et des décisions gouvernementales.*

BLEUE

de Clémence Weill

Conception et interprétation Coraline Cauchi

Compagnie Serres Chaudes

En collaboration avec le Centre dramatique national

Bleue est un puzzle à recomposer. Une histoire d'amour et de boucherie, d'amour de la boucherie (et inversement), mêlant allègrement les styles, les disciplines, les codes de la représentation ; on y parle de femmes, de viande, de désir, de mort et de blanquette de veau.

Un moment d'art(isanat) qui montre avec humour, rage et poésie, les chairs à vif, nos interrogations intimes et les paradoxes d'une société où les rapports de domination s'imbriquent à l'infini. *Bleue*... Une forme hybride entre le chant d'amour et le cri primitif.



JEUDI 7 JANVIER à 19h

VENDREDI 8 JANVIER à 19h

Théâtre Municipal

Durée : 1 h30

À partir de 14 ans

Plein tarif : 13 €. Tarif réduit : 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com
ou 02 38 73 02 00

ATELIER D'ÉCRITURE

RONDE DES MOTS



Animé par Régine

Régine vous accueille pour un atelier d'écriture et vous invite à entrer dans la Ronde pour jouer, tourner, danser avec les Mots, dans une ambiance chaleureuse, ludique et conviviale.

SAMEDI 9 JANVIER

à 10h30

Médiathèque - La Boîte

Durée : 2 heures

Adultes et jeunes à partir de 13 ans

Gratuit - Sur inscription

CLUB

CLUB LECTURE

Animé par Cécile

Un club de lecture pour les 13-18 ans ! Pour parler de tes lectures, rencontrer d'autres lecteurs et découvrir des livres.

SAMEDI 9 JANVIER

à 16h

Médiathèque - La Boîte

Un samedi par mois

Durée : 1 heure

13 - 18 ans

Entrée libre



BANDE DE NAÏFS !

Amalia Marie (peinture), Delêtre Jean (peinture), Héliotrope Jo (peinture), karle-Marquet Sylvia (peinture), kushibiki Sanaé (peinture), Micheli Edith (peinture), Quépard Jacky (peinture), Ratier Ghislaine (peinture), Ratier Jean-Paul (sculpture), Scouarnec Jean-Louis (sculpture), Vassort Christain (peinture), Vécu (peinture).



Selon Bernard Vercryce dont les peintures animalières nous avaient enchantés à notre dernière exposition le groupe naïf comprend deux mouvements différents.

Les naïfs et les primitifs modernes.

Le naïf est obligatoirement autodidacte.

Le primitif moderne regroupe les artistes qui ont fait une école et qui ont pris le parti de faire du naïf un style.

Cette exposition regroupe ces deux tendances qui reflètent toutes deux la joie de vivre. Jacky Quépard

**DU VENDREDI 15
AU DIMANCHE 31 JANVIER**

Galerie du Château de l'Étang

Du mardi au vendredi de 14h à 17h
Samedi et dimanche de 14h à 17h30

(en présence des artistes)

Entrée libre - Fermé le lundi

PRIX LITTÉRAIRE

LANCEMENT DU PRIX LU VU

SAMEDI 16 JANVIER

à 10h30

Médiathèque - La Boîte

Durée : 1h30

Adultes - Entrée libre

Venez découvrir les 4 titres sélectionnés pour la quatrième édition du Prix LuVu, prix qui met à l'honneur les romans et les auteurs publiés en gros caractères.



THÉÂTRE

PROGRAMMATION DU THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE

HÉLAS

de Nicole Genovese

Mise en scène Claude Vanessa

Association Claude Vanessa

Imaginez une famille qui serait condamnée à vivre le même dîner en boucle et cela pour l'éternité. Imaginez les discussions et les mets plastiques de ce repas infernal.

Imaginez une télévision, centrale, et les émissions qu'elle diffuserait tous les soirs à cette même heure. Imaginez enfin le décor, factice qui servirait d'écran à cette farce grinçante. Pourtant cette rythmique aliénante, véritable ritournelle implacable, va peu à peu se gripper. La suite, on ne peut pas la dire. Ce serait gâcher votre plaisir. Ce repas de famille déjanté, dadaïste, est succulent et affolant de bout en bout.

MARDI 19 JANVIER

à 19h

Théâtre Municipal

Durée : 1h40

à partir de 12 ans

Plein tarif : 18 €. Tarifs réduits : 13€ et 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com
ou 02 38 73 02 00



CLUB

LA PAPOTE DU MARDI

MARDI 26 JANVIER

à 18h

Médiathèque - La Boîte

Adultes

Gratuit sur inscription



Ça papote, ça échange des livres, des idées de lectures, des avis... La Papote du mardi est le rendez-vous des lecteurs de la médiathèque ! C'est l'occasion pour vous de venir parler de vos lectures, celles que vous avez adorées... et les autres aussi.

CONCERT

PROGRAMMATION DU THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE

HENRI DEATH & ZE GRANDS GAMINS

Chant Henri Dès

Batterie Pierrick Destraz

Guitare Raphaël Ortis

D'un côté, Henri Dès : 50 ans de carrière, des millions d'albums au compteur et trois générations bercées dès le biberon avec des chansons devenues aujourd'hui des classiques. De l'autre, Ze Grands Gamins : duo punk-trash-musette dézingué, distillant depuis 15 ans des reprises énervées de génériques de dessins animés.

Un concert improbable, mais pas tant que ça. Henri Dès surprend en réarrangeant ses plus grands succès façon rock'n'roll, pour les grands. Le résultat est pour le moins décoiffant !



MARDI 26 JANVIER

à 20h30

Théâtre Municipal

Durée : 1h30

À partir de 10 ans

Plein tarif : 20 €. Tarif réduit (- 26 ans) : 10 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com

ou 02 38 73 02 00

L'HEURE DU JEU VIDÉO

MERCREDI 27 JANVIER

à 15h et 16h30

Médiathèque - La Boîte

Durée : 1h

À partir de 10 ans

Gratuit - Sur inscription à partir du 5 janvier

Animé par Guillaume

Viens montrer tes talents
de danseurs/danseuses !



RENCONTRE DÉDICACE

CATHERINE SECQ

Autrice orléanaise d'une série policière humoristique mettant en scène la commissaire Bombardier, personnage atypique aimant le rock, les chats et sa petite-fille. Dans le sillage de MC Beaton, Catherine Secq allie enquête et humour avec habileté. Ingénieur, elle a consacré sa vie professionnelle à l'horticulture, thématique régulière et importante dans ses enquêtes. La commissaire Bombardier est actuellement l'héroïne de 5 romans, tous auto-édités.

Rencontre suivi d'une vente dédicace.

MERCREDI 3 FÉVRIER

à 18h

Médiathèque – La Boîte

Adultes

Gratuit - Sur inscription à partir du 5 janvier

VALÉRIE BARRAULT - sculpture

JEAN-CLAUDE PICARD - photographie

« Les sculptures (terres cuites patinées et bronzes) de Valérie Barrault fourmillent de visages expressifs que lui inspirent la Loire, la Nature et les êtres qui lui sont chers. En abordant les grandes thématiques avec poésie, elle change le regard que nous portons sur ce qui nous entoure. »

« Les photographies de Jean-Claude Picard révèlent la Loire belle et sauvage qui accueille nicheurs et migrateurs. Une faune riche et variée se prête au regard du photographe selon un scénario improvisé et joué à l'infini. Les attitudes des sujets expriment une recherche graphique, captant une lumière singulière, une attitude poétique. »



DU VENDREDI 5
AU DIMANCHE 28 FÉVRIER

Galerie du Château de l'Étang

Du mardi au vendredi de 14h à 17h

Samedi et dimanche de 14h à 17h30

(en présence des artistes)

Tout public

Entrée libre - Fermé le lundi

CAFÉ NUMÉRIQUE



Médiathèque départementale du Loiret

VENDREDI 5 FEVRIER

à 18h

Médiathèque - La Boîte

Adultes

Gratuit - Sur inscription

Découvrir les ressources de la Loiretek

La Loiretek est une plateforme de ressources numériques gratuites pour toute personne inscrite dans une bibliothèque, avec des milliers de contenus pour se distraire (cinéma, musique) mais aussi pour s'informer et se former (presse, auto formation, soutien scolaire).

Ce café numérique est donc l'occasion de s'inscrire et de découvrir la Loiretek.

P'TIT DÉJ MUSICAL

Envie de découvrir de nouveaux artistes ? De nouveaux sons ? Venez participer à notre P'tit déj' musical. Hervé, créateur et animateur passionné du blog « J'apprécie les musiques à vivre » (japprecie.fr), se fera un plaisir de partager sa passion pour la musique avec vous, autour d'une boisson. Pas besoin d'avoir de connaissance musicale pour participer, juste d'aimer les mots et les mélodies.

SAMEDI 6 FEVRIER

à 11h

Médiathèque - La Boîte

Ados-Adultes

Gratuit sur inscription à partir du 6 janvier



J'apprécie

PINGOUIN (DISCOURS AMOUREUX)

Création 2021

de Sarah Carré

Mise en scène Patrice Douchet

La Tête Noire - La compagnie

Amazone s'ennuie. Elle veut jouer. Jouer à l'amour. Ça tombe bien, Abélard est justement là qui attend. Mais pour Abélard l'amour n'a rien d'un jeu, c'est même la chose la plus sérieuse au monde. Amazone insiste. Abélard résiste. Mais quand celui-ci lui parle d'engagement, d'amour éternel et de passion, alors c'est Amazone qui prend ses jambes à son cou. D'observations en expérimentations, Amazone et Abélard questionnent l'amour, son langage et ses codes, les déconstruisent, les réinventent.

**SAMEDI 6,
DIMANCHE 7 FÉVRIER**

à 16h

ET MERCREDI 10 FÉVRIER

à 15h30

Théâtre municipal

Durée : 1h

À partir de 6/7 ans

Plein tarif : 13 €. Tarif réduit : 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com

ou 02 38 73 02 00



CONCERT

RENCONTRE MUSICALE AVEC JP NATAF.....



Des Innocents, des albums de groupes et des sessions en solo, des coups de main et des accolades, des B.O. de films, des reprises en duo – ainsi va la carrière en long métrage de Nataf, entre tonus rock et dentelle pop, douceurs de sucre et noirceurs secrètes. À l'assaut de la Grande Ourse, la guitare de JP réécrit la musique des sphères. Ici, il vient partager son travail musical en toute intimité.

MERCREDI 10 FEVRIER

à 19h

Médiathèque - La Boîte

Durée : 45 min.

Ados-Adultes

Gratuit

Sur inscription à partir du 5 janvier

Le principe de la rencontre repose sur un mini-concert et un échange avec le public.

CLUB

CLUB LECTURE.....

Animé par Cécile

Un club de lecture pour les 13-18 ans !
Pour parler de tes lectures, rencontrer d'autres lecteurs et découvrir des livres.

SAMEDI 13 FÉVRIER

à 16h

Médiathèque - La Boîte

Un samedi par mois

Durée : 1 heure

13 - 18 ans

Entrée libre



HISTOIRES

HISTOIRES POUR LES GRANDES OREILLES

Histoires pour les enfants
en compagnie de José et Camélia.



**MERCREDI 17 ET
SAMEDI 20 FÉVRIER**
à 10h30

Médiathèque - La Boîte

Durée : 45 min.

À partir de 4 ans

Gratuit - Sur inscription à partir du 16 janvier

THÉÂTRE

PROGRAMMATION DU THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE

SAINT-FÉLIX

**d'Élise Chatauret
Compagnie Babel**

Saint-Félix est un petit hameau quelque part en France, avec son église, son cimetière, ses belles maisons blanches et ses champs à perte de vue. À partir d'une enquête à l'échelle archi-locale, Élise Chatauret et son équipe ont rencontré les habitant.e.s, partagé leur quotidien, écouté leurs histoires, simples, lucides, violentes parfois.

Sur scène, les comédien.ne.s se lancent dans la reconstitution de Saint-Félix qui devient un endroit semi-réel, semi-imaginaire, miroir des tensions et transformations du monde moderne. L'enquête se resserre peu à peu et le fantôme d'une jeune femme morte au village vient hanter tous les esprits.

JEUDI 18 FÉVRIER

à 19h30

Théâtre Municipal

Durée : 1h15

À partir de 15 ans

Plein tarif : 18 €. Tarifs réduits 13€ et : 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com
ou 02 38 73 02 00



HISTOIRES

HISTOIRES POUR LES PETITES OREILLES.....

Des histoires, des comptines pour les tout-petits, toujours en bonne compagnie de Lambert, la mascotte aux petites oreilles velues et de Marie-Charlotte !



MERCREDI 24 FÉVRIER

à 10h pour les 0-18 mois

à 11h pour les 18 mois - 3 ans

Médiathèque - La Boîte

Durée : 20 à 30 min.

Gratuit - Sur inscription à partir du 23 janvier

MERCREDI 3 MARS

à 16h

Médiathèque - La Boîte

Durée : 45 min.

6 - 10 ans

Gratuit - Sur inscription à partir du 3 février

ATELIER

GOÛTER NUMÉRIQUE.....

Animé par Guillaume

Découverte d'applications autour de la bande dessinée.



ATELIER

CRÉATION NUMÉRIQUE

Animé par Guillaume

Deviens le héros de ta propre BD avec l'application numérique BDNF.



VENDREDI 5 MARS

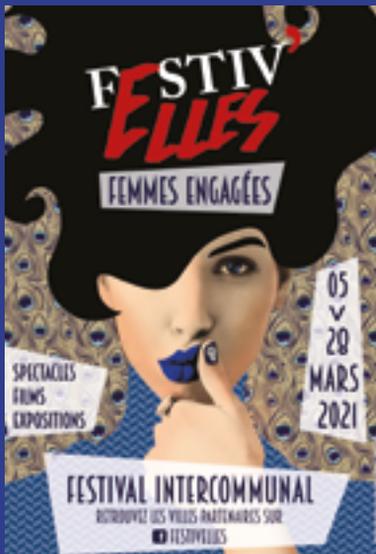
à 15h

Médiathèque

Durée : 1h30

8 - 14 ans

Gratuit - Sur inscription à partir du 5 février



Ce festival intercommunal fait écho à la Journée Internationale des Droits des Femmes du 8 mars.

Pour l'édition 2021, 12 villes se sont regroupées pour un programme sur le thème de l'engagement féminin :

St-Jean-de-la-Ruelle • Saran • Ingré • La-Chapelle-St-Mesmin • Orléans • Saint-Jean-de-Braye • Fleury-les-Aubrais • Chécy • Saint-Jean-le-Blanc • Semoy • Ormes • Saint-Denis-en-Val.

**PROGRAMME COMPLET
DISPONIBLE EN MARS 2021**

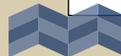
EXPOSITION

GRÂCE À ELLES

Sophie Degano – gravure

Cette exposition met en lumière l'engagement des femmes à travers l'histoire. Qu'elles soient inconnues ou reconnues, elles ont été des femmes d'exceptions. Elles ont marché à côté des hommes pour faire avancer leurs pays : femmes de lettres, résistantes, intellectuelles, artistes, philosophes, chercheuses, politiques. Elles se sont de tout temps engagées pour leurs idées, leur liberté.

Fortes, militantes, combattantes, cette exposition leur rend hommage.



FEMMES AU PRÉSENT

Anne Boisaubert, Florence Dias Looten,

Dany Dufour, Nadine Levé

Gravure, peinture, céramique, sculpture, art textile, autant de techniques comme moyens d'expression pour accompagner le visiteur dans cette 5^e exposition dans le cadre de Festiv'elles. Un hommage à toutes les femmes, qui connues ou inconnues, ont oeuvré et oeuvrent encore à l'équilibre de la société.

DU VENDREDI 5 AU DIMANCHE 28 MARS

Galerie du château de l'Étang

Du mardi au vendredi de 14h à 17h

Samedi et dimanche de 14h à 17h30

Entrée libre - Fermé le lundi



LECTURE

LE MESSAGE

Cie Ouvern'Azulis

Avec **Vicky Lourenço**, lectrice et **Vincent Viala**, pianiste
D'après le roman d'**Andrée Chedid**

Dans une ville en guerre, Marie reçoit une balle dans le dos alors qu'elle rejoignait Steph, à l'autre bout de la ville. Un couple d'octogénaire, Anya et Anton décident de lui porter secours lorsqu'ils la voient allongée sur la chaussée déserte, une tache de sang dans le dos...

Un grand texte qui vient toucher notre part d'humanité et nos vulnérabilités.



SAMEDI 13 MARS à 16h

Médiathèque - La Boîte

Durée : 1h15

Tout public

Gratuit sur réservation au 02 38 80 35 10

CONCERT

LILA TAMAZIT TRIO CHANTE COLETTE MAGNY

Cie Ouvern'Azulis

Lila Tamazit (chant) – Vincent Viala (piano) –
David Georgelet (batterie et percussion)

Colette Magny, par son allure, son style, ses textes rebelles et ses engagements (souvent comparée à Léo Ferré au féminin), est un personnage singulier de la chanson française contemporaine. Souvent délaissée par les médias, elle a trouvé la notoriété, dans les années 60, avec un répertoire souvent inspiré par le blues.

Le trio Lila Tamazit veut continuer à porter son œuvre et faire connaître cette merveilleuse artiste humaniste.

MERCREDI 24 MARS à 19h30

Théâtre Municipal

Durée : 1h10

Tout public

Tarifs saranais : 6,40€ et 3,20€

Tarifs non saranais : 10,40€ et 5,20€

Renseignements et billetterie : 02 38 80 34 19



CHARLÉLIE COUTURE

Le disque *Trésors cachés et Perles Rares* est un disque saturnien, un astéroïde, une météorite qui vient de nulle part. Réalisé sur un coup de tête, ce 24^e album de CharliElie Couture est un disque imprévu, dans lequel la voix et les textes sont mis en avant comme un cadeau pour celles et ceux qui apprécient le style unique de ce poète rock inclassable au débit / flow / slam si particulier, entre rock tendu, blues social et poésie cinématographique.



MARDI 9 MARS à 20h30

Théâtre Municipal

Durée : 1h30

Tarif unique : 20 €

Informations : www.theatre-tete-noire.com
ou 02 38 73 02 00

MERCREDI 10 MARS

à 15h et 16h30

Médiathèque – La Boîte

Durée : 1h30

Public : 8 - 12 ans

Gratuit - Sur inscription à partir du 5 février



ATELIER

L'HEURE DU JEU VIDÉO.....

Animé par Guillaume

Venez découvrir Anne et ses objets oubliés dans son monde rétrofuturiste (Jeu Forgotton Anne).

LA NUIT – LA BRUME

de Christoph Guillermet
Compagnie 1-0-1

*Enfant, je parlais la nuit avec mon père dans les forêts tropicales.
Les brumes se levaient, puis dévalaient pentes et coteaux.
Au creux de la nuit, l'apprenti chasseur de papillons que j'étais
s'endormait dans les fougères, au milieu des brumes
et de la chaude moiteur de la forêt. La Nuit – La Brume est
une immersion sensitive dans les nuits de brume de mon enfance,
une exploration visuelle et poétique, parsemée de secrets,
de beautés cachées, et de surprises.*
Christoph Guillermet

SAMEDI 13 MARS

à 14h30 et 16h30

Théâtre Municipal

Durée : 30min.

à partir de 4 ans

Plein tarif : 13 €. Tarif réduit : 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com ou 02 38 73 02 00



RAVIE

de Sandrine Roche

Mise en scène Pauline Bourse

Compagnie Möbius-Band

En collaboration avec le Théâtre Gérard Philipe d'Orléans-LaSource

Vous vous souvenez de Blanquette, la septième chèvre de Monsieur Seguin ? Cette jolie caprine blanche qui s'ennuie terriblement dans son enclos et qui rêve de s'enfuir quitte à se faire dévorer par le loup. Dans cette histoire revisitée, on suit son émancipation progressive encouragée par les fantômes des chèvres précédentes. La pièce de Sandrine Roche renverse joyeusement la morale conservatrice du conte d'Alphonse Daudet pour déployer une ode à la liberté et une réflexion féministe contemporaine.



Séances scolaires :
jeudi 18 et vendredi 19 mars

SAMEDI 20 MARS

à 16h

Théâtre Municipal

Durée : 1h10

À partir de 9 ans

Plein tarif : 13 €. Tarif réduit : 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com
ou 02 38 73 02 00

HISTOIRES

SAMEDI 20 MARS

à 10h pour les 0 - 18 mois

à 11h pour les 18 mois - 3 ans

Médiathèque - La Boîte

Durée : 20 à 30min.

Gratuit

Sur inscription à partir du 20 janvier

HISTOIRES POUR LES PETITES OREILLES

Des histoires, des comptines
pour les tout-petits,
toujours en bonne compagnie
de Lambert, la mascotte
aux petites oreilles velues, et de Lise.



CONCERTS

23^E FÊTE DE LA BATTERIE WEEK-END MUSIQUES ACTUELLES ET JAZZ

Jazz électro...

La 23^e Fête de la batterie vous propose la découverte d'un territoire « tendance » de la musique actuelle :

Jazz, parce que c'est l'origine de toutes les musiques actuelles et qu'il a toujours su puiser dans l'air du temps pour inspirer son art.

Electro, parce que l'apport des nouvelles technologies a bouleversé notre rapport à la musique en multipliant les possibles.

Nos invités, membres du groupe **VeryDub**, défricheur de nouveaux sons, guideront les élèves dans la jungle de ce nouvel univers fait de tradition et de modernité. Bienvenue Maintenant.

CONCERT ELECTRO JAZZ

Avec des élèves
batteurs de l'EMMD

VENREDI 26 MARS
à 20h30

VERYDUB

SAMEDI 27 MARS
à 20h30

ATELIERS MAJ DE L'EMMD

DIMANCHE 28 MARS
à 16h



Théâtre Municipal

Tout public
Renseignements
et réservations
au 02 38 80 34 19

ATELIER D'ÉCRITURE

RONDE DES MOTS

Animé par Régine

Régine vous accueille pour un atelier d'écriture et vous invite à entrer dans la Ronde pour jouer, tourner, danser avec les Mots, dans une ambiance chaleureuse, ludique et conviviale.



SAMEDI 27 MARS

à 10h30

Médiathèque - La Boîte

Durée : 2 heures

Adultes et jeunes à partir de 13 ans

Gratuit - sur inscription à partir du 27 février



CLUB

CLUB LECTURE

SAMEDI 27 MARS

à 16h

Médiathèque - La Boîte

Un samedi par mois

Durée : 1 heure

13 - 18 ans

Entrée libre

Animé par Cécile

Un club de lecture pour les 13-18 ans !

Pour parler de tes lectures,

rencontrer d'autres lecteurs et découvrir des livres.

CLUB

LA PAPOTE DU MARDI

Ça papote, ça échange des livres, des idées de lectures, des avis... La Papote du mardi est le rendez-vous des lecteurs de la médiathèque ! C'est l'occasion pour vous de venir parler de vos lectures, celles que vous avez adorées... et les autres aussi.



MARDI 30 MARS

à 18h

Médiathèque - La Boîte

Adultes

Gratuit sur inscription

BABIL

de Sarah Carré

Mise en scène Stéphane Boucherie

L'Embellie Cie

Tohu et Bohu veulent nous raconter une histoire. Celle des Belbalonien.ne.s qui surmontèrent leur mésentente pour construire ensemble une tour fabuleuse, la Tour de Belba. Mais il est visiblement aussi difficile de raconter à deux que de bâtir à plusieurs ! Comment fait-on pour parler en public, pour laisser parler l'autre, pour dialoguer avec lui ? Les mots d'accord, mais est-ce qu'un dessin ça parle aussi ? Autant de questions auxquelles Tohu et Bohu vont devoir répondre s'ils veulent terminer la construction de leur récit et cimenter leur amitié.

MERCREDI 31 MARS

à 15h30

Théâtre Municipal

Durée : 45min.

À partir de 5 ans

Plein tarif : 13 €. Tarif réduit : 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com ou 02 38 73 02 00

MUSIQUE

P'TIT DÉJ MUSICAL

Envie de découvrir de nouveaux artistes ? De nouveaux sons ? Venez participer à notre P'tit déj' musical. Hervé, créateur et animateur passionné du blog « J'apprécie les musiques à vivre » (japprécie.fr), se fera un plaisir de partager sa passion pour la musique avec vous, autour d'une boisson.

Pas besoin d'avoir de connaissance musicale pour participer, juste d'aimer les mots et les mélodies.

SAMEDI 3 AVRIL

à 11h

Médiathèque - La Boîte

Ados-Adultes

Gratuit sur inscription à partir du 3 mars

FESTIVAL TEXT'AVRIL

Du mercredi 7 au samedi 17 avril

Programme complet disponible en février 2021

Écritures, cuisine et jardin

Le festival Text'Avril, qui réunit pendant 10 jours des auteur.rice.s, un collectif d'acteur.rice.s et de metteur.se.s en scène, s'intéressera en 2021 aux nouveaux textes choisis par le comité de lecture et lancera un chantier de réflexion autour des « nourritures terrestres ». L'idée est d'établir un lien entre le spectacle vivant, l'art culinaire et le jardin. Seront invité.e.s des artistes, des responsables d'éco-lieux mais aussi des chercheur.se.s, des jardinier.e.s ou autres cuisinier.e.s menant des expériences nouvelles dans le champ de la transition écologique. Le festival s'appuiera sur la présence des artistes associé.e.s et sortira de l'enceinte du théâtre avec des propositions participatives hors-les-murs dans des lieux insolites et partenaires.

Rendez-vous sur : www.theatre-tete-noire.com



SOIRÉE UN TEXTE, SINON RIEN ! N°2

Lectures-spectacles au cours desquelles le public est invité à sortir de sa position d'écoute et à intégrer le dispositif scénographique pour devenir acteur.rice de la soirée littéraire. Ces performances inattendues s'appuient sur des textes forts qui ne s'accommodent pas toujours avec les dispositifs classiques des mises en lecture.

MISE EN LECTURE : **LE GARDIEN DE MON FRÈRE**

En prélude du festival

Texte Ronan Mancec

Mise en espace Adeline Arias

Abel a treize ans, Jo bientôt dix-sept. Ils ne vivent plus ensemble depuis deux ans et l'entrée de Jo à l'internat. Cet été, Jo fait tout le temps la gueule. Il dessine des croix gammées dans ses cahiers. Abel a envie de sortir, et il se demande s'il n'est pas en train de tomber amoureux. D'un garçon. Il en parle à ses ami.e.s, mais pas à son frère. La complicité s'effrite. Alors qu'ils ont grandi ensemble, les deux frères se retrouvent face à face, étrangers, incapables peut-être de s'aimer. C'est l'histoire de Caïn et Abel.

MERCREDI 7 AVRIL

à 19h

Théâtre Municipal

Durée : 1h

À partir de 12 ans

Plein tarif : 13 €. Tarif réduit : 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com ou 02 38 73 02 00



—
THÉÂTRE

TOUT SERA DIFFÉRENT

Spectacle d'ouverture

Texte Agathe Charnet

Mise en scène Maya Ernest et Carla Azoulay-Zerah
Compagnie Avant l'Aube

À l'approche de ses 30 ans, tout vacille dans la vie déjà bancal d'Alma Brunel. Sa mère, atteinte de la maladie d'Alzheimer, va être placée en EPHAD. Hantée par l'idée de perdre à son tour la mémoire des choses, Alma va se confronter aux silences qui peuplent son histoire familiale. Son père est français ; sa mère, algérienne, est arrivée en France à la fin des années 1960. Personne, pourtant, ne lui a rien dit ou presque des réalités de la guerre et de la violence de l'exil.

Tout sera différent explore la mémoire intime d'une génération en quête de ses origines pour tenter d'éclairer le chaos du présent. Avec une conviction : quelque chose peut naître des cendres.

MARDI 13 AVRIL

à 20h30

Théâtre Municipal

Durée : 1h50

À partir de 14 ans

Plein tarif : 18 €. Tarifs réduits : 13€ et 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com
ou 02 38 73 02 00



—
THÉÂTRE

LE PROMONTOIRE

Texte Jean-Marie Piemme

Mise en scène Cécile Arthus - Oblique Compagnie

Face à la classe, un (faux) professeur se lance d'une façon peu conventionnelle dans l'exploration des pouvoirs de la littérature.

Les livres des grand.e.s auteur.rice.s tombent sur la table. Une question. S'agit-il seulement de mots ? Non, les convoquer, c'est une invitation à les vivre. Et voilà que la Juliette de Shakespeare débarque dans la salle de classe, revendiquant bien plus que sa réalité. Projet créé par Cécile Arthus et Fabien Joubert au sein d'établissements scolaires, *Le Promontoire* est une invitation à sortir du cadre, à s'émanciper du rôle défini par l'ordre établi et à lire de la poésie pour en extraire « la substantifique moelle » de la vie.

Lieu insolite surprise

Durée : 50 min.

À partir de 13 ans

Plein tarif : 13 €. Tarif réduit : 8 €

Réservations :

www.theatre-tete-noire.com

ou 02 38 73 02 00

EXPOSITION

MYTHOLOGIES DU QUOTIDIEN

Virginie Péchard

Créer sa propre mythologie, c'est raconter des histoires. Tout est possible pour s'appropriier les grands mystères de l'existence, s'en approcher, y exister. La sculpture, la peinture, la vidéo, chacun de ces médias est une piste à explorer, un moyen pour aller au devant des choses de la vie, saluer les personnages qui nous manquent, élever des dieux et des déesses au milieu de notre quotidien .



**DU VENDREDI 9
AU DIMANCHE 25 AVRIL**

Galerie du château de l'Étang
Du mardi au vendredi de 14h à 17h30
Samedi et dimanche de 14h30 à 18h30
(en présence de l'artiste)
Entrée libre - Fermé le lundi

LES P'TITS PRINTEMPS

VENDREDI 9 AVRIL AU VENDREDI 7 MAI

UN FESTIVAL POUR LES TOUT PETITS, PROPOSÉ PAR LA STRUCTURE
PETITE ENFANCE LES PTITS LOUPS ET LA MÉDIATHÈQUE DE SARAN.

Ateliers, spectacle, rencontre
sur inscription à partir du 20 mars.

MERCREDI 14 ET SAMEDI 17 AVRIL À 10H30

HISTOIRE

*Histoires pour
les Grandes Oreilles*



Animé par **Cécile**

Au cœur de l'exposition « Ce matin »,
Cécile vous racontera des histoires
de Junko Nakamura mais aussi
d'autres titres des éditions MeMo !

Médiathèque - La Boîte
Durée : 45 min.
4 ans et +



DU 9 AVRIL AU 5 MAI

EXPOSITION - *Ce matin*

Adaptée de l'album de **Junko Nakamura**

Scénographie : **Nabil Boutros**

Production : **Conseil départemental du Val de Marne**

Dans cette exposition les enfants sont invités à entrer
dans le livre « Ce matin », grâce à des pages et des
objets sur-dimensionnés. Entre petit et grand, intérieur
et extérieur, nuit et jour... laissez-vous surprendre.

Médiathèque - La Boîte

Entrée libre aux horaires d'ouverture de la médiathèque



VENDREDI 23 AVRIL À 18H30

RENCONTRE — CONFÉRENCE

Par **Julie Griffon, consultante en parentalité**

Accompagner ses enfants au quotidien grâce à la péda-
gogie Montessori.

Médiathèque - La Boîte
Durée : 2h



SAMEDI 24 AVRIL

ATELIERS — RENCONTRE

Ateliers - à 10h et 14h *Dédicaces* - à 11h30 et 15h30

Animé par **Junko Nakamura**

À l'occasion d'un atelier, l'illustratrice Junko Nakamura vous
fera découvrir ses techniques d'illustration.

Médiathèque - La Boîte
Durée : 1h30 par atelier
5 ans et + et les parents qui veulent rester



MERCREDI 28 AVRIL À 10H ET 11H

HISTOIRE

*Histoires pour
les petites Oreilles*



Des histoires, des comptines pour les tout-petits, toujours en bonne compagnie de Lambert, la mascotte aux petites oreilles velues, et de Marie-Charlotte et de Lise !

Médiathèque - La Boîte
à **10h** pour les 0 -18 mois
et **11h** pour les 18 mois - 3 ans
Durée : 20 min.



MERCREDI 5 MAI À 16H

APPLIS

Goûter numérique

Animé par Guillaume

Découverte d'applications pour apprendre à gérer et exprimer ses émotions.

Médiathèque - La Boîte
Durée : 45 min.
6 - 10 ans



VENDREDI 7 MAI À 9H45 ET 11H

SPECTACLE

Le rire de la grenouille

Conte musical

Par Camille Méchain et Virginie Donnard

Marbouille la grenouille, est très goulue. Tellement goulue, qu'elle a bu toute l'eau de la terre... Désespérés et assoiffés, tous les animaux vont tenter de la raisonner, de ruser, de lui faire peur... pour obtenir ne serait-ce qu'une minuscule goutte d'eau, de la part de ce vilain batracien. Mais rien n'y fait... Marbouille se moque de tous et de toutes...

Médiathèque - La Boîte
à 9h45 pour les 2 - 3 ans et 11h pour les 4 - 6 ans
Durée : 30 à 40 min.





CLUB

CLUB LECTURE.....

Animé par Cécile

Un club de lecture pour les 13-18 ans !

Pour parler de tes lectures, rencontrer d'autres lecteurs
et découvrir des livres.

SAMEDI 10 AVRIL

à 16h

Médiathèque - La Boîte

Un samedi par mois

Durée : 1 heure

13 - 18 ans

Entrée libre

BOURSE AUX LOISIRS CRÉATIFS.....

Le visiteur trouvera du matériel, des fournitures et des livres d'occasion consacrés aux loisirs créatifs ainsi que des créations originales et personnelles.

Animations, démonstrations et buvette sur place.



DIMANCHE 18 AVRIL

de 9h à 17h

Salle des Fêtes de Saran

Entrée gratuite

Informations exposants :

Tarif : pour un stand de 2,5m linéaire = 6€
(tables et chaises fournies).

Réservation stand à partir du 8 février

Contact : MLC 02.38.72.29.25

ou mlc45saran@gmail.com

[facebook.com/mlcsaran](https://www.facebook.com/mlcsaran)



THÉÂTRE
K/C

PROGRAMMATION DU THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE

de Fabien Arca

Mise en scène et dramaturgie Christian Giriat

Théâtre Mobile

Il va au lycée à Aberdeen, un petit bled dans le nord-ouest américain. 17 ans, un peu asocial, d'un tempérament plutôt solitaire. On ne connaît que ses initiales, K/C. La musique, c'est tout pour lui.

Alternant récits, chansons, poèmes, pensées et manifeste punk-rock, *K/C* dresse le portrait d'un jeune homme qui en l'espace d'une journée va décrocher du lycée pour faire le choix de la musique. C'est l'histoire d'un adolescent tourmenté...cassé. C'est l'histoire d'une ascension, d'une légende en devenir.

JEUDI 22 AVRIL

à 19h30

Théâtre municipal

Durée : 1h20

À partir de 13 ans

Plein tarif : 18 €. Tarifs réduits : 13€ et 8 €

Réservations : www.theatre-tete-noire.com

ou 02 38 73 02 00

Rendez - vous

HORS LES MURS

Des spectacles – ateliers près de chez vous dans des espaces de verdure ouverts, en avril et mai.

Avec le printemps, les beaux jours arrivent et nous invitent à la flânerie dans les parcs et jardins.

Nous vous proposons des rendez-vous culturels aux portes de vos habitations. Des moments conviviaux à découvrir en famille.

Au programme des spectacles – des rencontres et ateliers... Autant de choses qui vous permettront de sortir du quotidien.

**PROGRAMME COMPLET
DISPONIBLE EN MARS**

CHAT PERCHÉ !

Cie Matulu

Spectacle musical

**D'après 3 Contes du Chat perché de Marcel Aymé :
le Loup, le Mauvais jars et le Paon**

Dans une micro-société de la ferme, enfants et animaux à plumes et à poils apprennent le vivre ensemble grâce à la tolérance.

Quand leurs parents les laissent seules, Delphine et Marinette s'ennuient. En compagnie du chat et des animaux parlants, elles imaginent pour se distraire de nouveaux jeux avec percussions corporelles, musique rythmée et chants joués.



Public familial à partir de 6 ans.

Durée : 50 min.



Mercredi
12 et 19
mai

Horaires et
Lieux non déterminés



LE GANG DU TOBOGGONG



Cie La roulotte Ruche

Comptines en cascades

Théâtre musical et burlesque pour aire de jeu

Enfin, le voilà dans votre ville ! Il ne recule devant aucune bascule. Pour lui, les tourniquets n'ont aucun secret. C'est le géant du chant sur toboggan, la star des histoires sur balançoire. Il a la classe, c'est l'as des as, C'est Frédéric Zias. Accompagné de Charlie, son fidèle assistant, il est venu chez vous, dans les toboggans de votre quartier, pour présenter son show grandiose sous les yeux ébahis des petits et des grands. Mais cette fois, l'aire de jeux est déjà occupée...

Public familial à partir de 5 ans.

Durée : 40 min.



FAUT QU'ÇA TOURNE

Cie La roulotte Ruche

Shadokerie mécanique et sonore

Théâtre musical et burlesque

Trois personnages pas très bavards, un peu loufoques, s'activent à construire une étrange machine avec des courroies, des poulies, des manivelles. Ils ont un plan, il y a des caisses pleines de matériel et ils ont une obsession : il faut que ça tourne ! Alors, en musique et en mouvement, ils cherchent et se cherchent...

Public familial à partir de 5 ans.

Durée : 45 min.

..... STAGES POUR ADULTES

PASTELS DU VENDREDI

encadré par **Émilie Cousin**

Vendredis 8 janvier - 5 février - 12 mars et 9 avril

de 9h à 13h

PASTELS DU SAMEDI

encadré par **Émilie Cousin**

**Samedis 9 janvier - 6 février - 13 mars
et 10 avril**

de 9h à 13h

SCULPTURES SUR TERRE

encadré par **Jean-Marc Léau**

Dimanches 10 janvier

7 février

14 mars

et 25 avril

de 9h à 13h



SCRAPBOOKING

encadré par **Caroline Edon-Perez**

Lundis 4 janvier - 8 février - 8 mars et 12 avril

de 13h30 à 16h30 ou 20h à 23h

YOGA DU RIRE

encadré par **Geneviève Gautier**

Dimanches 17 janvier

14 février

14 mars

et 18 avril

de 11h à 12h



PEINTURE CHINOISE

encadré par **Chloé Dumontaud**

Lundi 22 février

de 10h à 16h

SOPHROLOGIE

encadré par **Pascale Guillemard**

Samedi 20 février et mercredi 24 avril

de 10h à 12h30

RELAXATION ET MÉDITATION

encadré par **Geneviève Gautier**

Du lundi 1^{er} au jeudi 4 mars

de 18h45 à 20h

Renseignements et inscriptions :
02 38 72 29 25 ou mlc45saran@gmail.com

..... STAGES POUR ENFANTS

INITIATION À LA MOSAÏQUE

encadré par Sylvie Denis

Dimanche 17 janvier

de 9h30 à 12h30

CONTE ET ARTS PLASTIQUES :

LE PETIT CHAPERON ROUGE

encadré par Valérie Bâcle

Samedi 13 février

de 14h à 17h

SOPHROLOGIE

encadré par Pascale Guillemard

Samedi 20 février et mercredi 24 avril

de 14h à 16h

CONTE ET ARTS PLASTIQUES :

AUTOUR DE LA MYTHOLOGIE

encadré par Valérie Bâcle

Samedi 17 avril

de 14h à 17h

**SCRAPBOOKING
SUR LE THÈME DU PRINTEMPS**

encadré par Caroline Edon-Perez

Dimanche 28 mars

de 10h à 12h

**CRÉATION DE MAGNETS
EN PÂTE POLYMÈRE**

encadré par Sylvie Denis

Dimanche 21 mars

de 10h à 12h ou de 14h à 16h

**CRÉATION D'OBJETS DÉCO
EN CAPSULES**

encadré par Sylvie Denis

Dimanche 18 avril

de 10h à 12h

PEINTURE ACRYLIQUE SUR TOILE

encadré par Chloé Dumontaud

Du lundi 26 au mercredi 28 avril

de 10h à 12h



Art's Danse

Renseignements et inscriptions au 06 81 26 56 32 ou artsdanse.saran@gmail.com

ZUMBA

avec **Christel Pallot et Amandine Doré**

Dimanches 17 et 24 janvier

Dimanches 7 et 28 février

Dimanches 7 et 14 mars

de 10h30 à 11h30

au Gymnase Guy-Vergracht



ATELIER AFRO CONTEMPORAIN

avec **Sophie Kaba**

Samedi 16 janvier

Samedi 13 février

Samedi 20 mars

12h30 à 14h30

École Municipale de Danse



ATELIER YOPIMÉ

avec **Sophie Kaba**

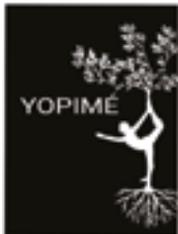
Samedi 16 janvier

Samedi 13 février

Samedi 20 mars

11h à 12h

École Municipale de Danse



DANSE LIBRE ET ATELIERS DANSE CLOWN

encadré par **Sylvain Hadelin**

Samedi 16 janvier

Samedi 13 février

Samedi 20 mars

de 13h30 à 18h30

Dimanche 17 janvier

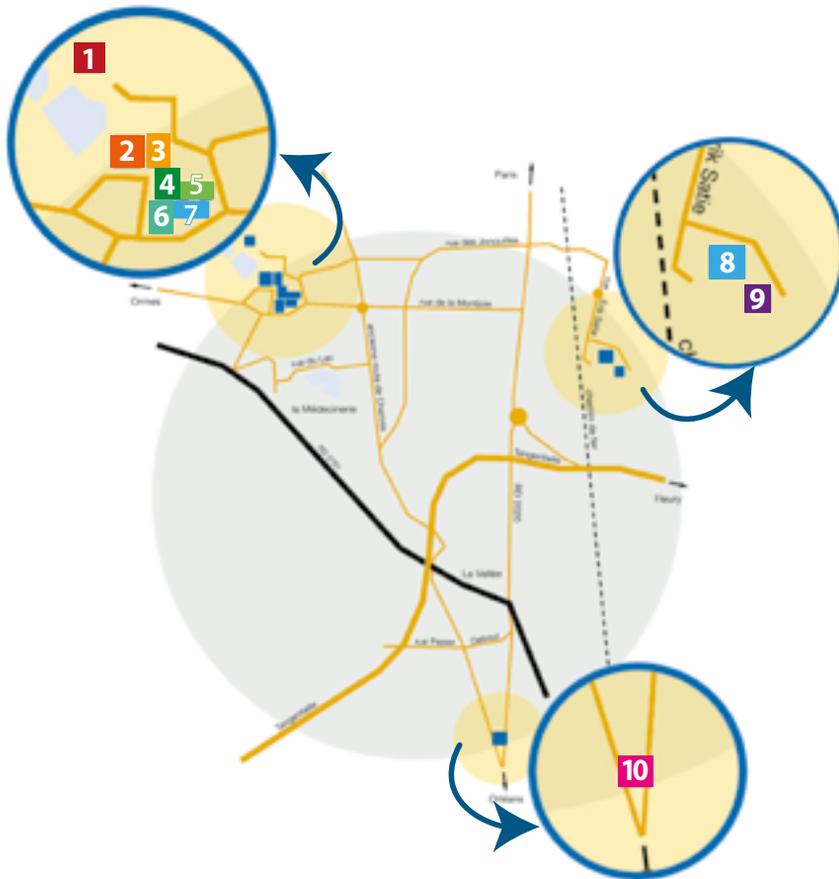
Dimanche 14 février

Dimanche 21 mars

de 10h à 17h

École Municipale de Danse





-  **1** Château de l'étang
-  **2** Mairie
-  **3** Médiathèque
-  **4** Atelier typographique
-  **5** École de musique
-  **6** Salle des fêtes
-  **7** Église
-  **8** École de danse
-  **9** Maison des Loisirs et de la Culture
-  **10** Théâtre municipal

ABONNEMENT : Vous souhaitez recevoir Oyez ! à domicile ?
 Abonnez-vous sur le site internet de Saran : www.ville-saran.fr/publications/oyez



INFORMATIONS PRATIQUES

LIEUX

Pôle culturel

Tel. 02 38 80 34 08

Mairie de saran,
Place de la Liberté
animations@ville-saran.fr

École municipale de danse

Tel. 02 38 62 57 65

Impasse Jacques-Brel
emmd@ville-saran.fr

Église du bourg

380, rue du Bourg

École municipale de musique

Tel. 02 38 80 35 19

Rue de la Fontaine
emmd@ville-saran.fr

Salle des fêtes

Rue du Bourg

Théâtre Municipal

144, ancienne route de Chartres

Tel. 02 38 73 02 00

www.theatre-tete-noire.com
Ouverture une heure avant le
début de chaque représentation.

Administration - Studio de répétitions :

219, rue de la Fontaine
Tel. 02 38 73 14 14
contact@theatre-tete-noire.com
Ouverture du lundi au vendredi de
10h à 12h et de 13h30 à 17h30.

Contact

Mélina Kielb
Chargée de communication
et relations publiques
melina.kielb@theatre-tete-noire.com
Tel. 02 38 73 14 14

Médiathèque municipale

Tel. 02 38 80 35 10

Place de la Liberté
mediatheque@ville-saran.fr
www.mediatheque.ville-saran.fr

Horaires d'ouverture :

mardi : 14h-18h
mercredi : 10h-13h / 14h-18h
vendredi : 14h-19h
samedi : 10h -17h
Fermé le lundi

Galerie du château de l'Étang

Tel. 02 38 80 35 70

Dans le parc, derrière la mairie
Fermé le lundi et les jours fériés
chateau.etang@ville-saran.fr

Art's danse

Tel. 06 81 26 56 32

http://artsdancesaran.blogspot.fr

MLC

Tel. 02 38 72 29 25

240, allée Jacques-Brel
mlc45saran@gmail.com

Atelier typographique

Tel. 02 38 73 09 87

Le Cassetin, place de la Liberté

TARIFS - THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE

Abonnés +26 ans, habitants de Saran et personnel communal, demandeurs d'emploi,
bénéficiaires des minima sociaux, de l'allocation pour adultes handicapés, familles nombreuses,

+65 ans, groupe à partir de 10 personnes, CE Partenaires : **13 €**

Tarif unique - 26 ans : **8 € pour tous les spectacles**

CRÉDIT PHOTOS

BLEUE - Baptiste Dubreuil / **HELAS** - Charlotte Fabre / **HENRI DES & ZE GRANDS GAMINS** - Mehdi Benkler
/ **PINGOUIN** - François Caspar-Mila / **SAINT-FELIX** - Hélène Harder / **CHARLELIE COUTURE** - Shaan C / **LA
NUIT - LA BRUMÉ** - Christoph Guillermet / **RAVIE** - Marie Pétry / **BABIL** - F. Iovino / **TEXT'AVRIL** - Mélina
Kielb / **LE GARDIEN DE MON FRÈRE** : DR / **TOUT SERA DIFFÉRENT** : Cie Avant l'Aube / **LE PROMONTOIRE** :
Ville de Thionville - Stéphane Thévenin / **K/C** : Clémentine Crochet / **LE GANG DU TOBBOGONG** : Christophe
Kwiatkowski

OYEZ !

Agenda culturel de la ville de Saran. (Numéros de licence : 1-1093039 / 2-1093041 / 3-1093040)

Directeur de publication : Maryvonne Hautin, Maire.

Réalisation : Pôle culturel et service communication ville de Saran.

Impression : Prévost Offset - Décembre 2020

